



# RUBBERNECK ANALOG DELAY



**DOD RUBBERNECK ANALOG DELAY**  
**[SVK]**

## ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali DOD® Rubberneck Analog Delay pedál. Rubberneck je široko vybavený pedál delay, ktorý využíva BBD až na 1,5 sekundy klasického analógového oneskorenia.

Rubberneck funguje ako štandardný delay pedál, ale obsahuje aj niektoré výkonnostné funkcie, ktoré nenájdete v iných analógových delay pedáloch. To zahŕňa funkciu „Rubbernecking“, ktorá umožňuje časovo rozťahnuť alebo stlačiť opakovania oneskorenia; Repeats Oscillation, funkcia, ktorá poskytuje sekundárne nastavenie spätnej väzby oneskorenia na vytvorenie efektov chvíľkového rozbehnutia oscilácií; a konektor Loop Send/Return pre pridávanie efektov do dráhy signálu oneskorenej spätnej väzby.

Vstupný konektor FOOTSWITCH umožňuje pripojenie nožného spínača DigiTech® FS3X pre hands-free ovládanie Rubbernecking, zapnutie/vypnutie modulácie a Tap Tempo/Regen.

Pedál Rubberneck Analog Delay je všetko, čo potrebujete pre skutočne klasický analógový delay zvuk, s modernými vylepšeniami funkcií, ktoré prenesú vaše delay efekty do budúcnosti.

## VLASTNOSTI

- Až 1,5 sekundy času oneskorenia
- Unikátna funkcia natiahnutia rubberneck
- Ovládacie prvky pre čas, opakovania, úroveň, rýchlosť modu, hĺbku modu, zosilnenie, tón, rýchlosť a regeneráciu
- Klepnutím na prepínač pomeru vyberte pocit oneskorenia
- Spínač chvostov
- Nožný spínač zapnutia/vypnutia efektu (umožňuje aj funkciu Gumového krku)
- Nožný spínač Tempo/Regen pre zmeny tempa klepnutia a okamžitého oneskorenia spätnej väzby
- 1/4 "mono vstupné a výstupné konektory
- Vstupný konektor nožného spínača pre dodatočné ovládanie bez použitia rúk
- Slučka Send/Return Jack pre pridávanie efektov do cesty spätnej väzby
- True Bypass
- Prevádzka 9 V DC (vyžaduje sa voliteľný zdroj napájania)

## RÝCHLY ŠTART

1. Aktivujte efekt pomocou nožného spínača EFFECT ON (LED napravo od nožného spínača bude svietiť neprerušovane na zeleno, keď je efekt povolený).

2. Pomocou ovládačov TIME, REPEATS a LEVEL nastavte interval oneskorenia, počet opakovaní a výstupnú úroveň oneskorenia. Pomocou prepínača TAP RATIO nastavte „pocit“ oneskorenia.

3. Pomocou modulačných ovládačov RATE a DEPTH jemne upravte čas oneskorenia. To poskytuje mierny chorus pre oneskorené opakovania.

4. Pomocou ovládača GAIN ovládajte množstvo skreslenia pridaného k signálu delay. Pomocou ovládača TONE zmeňte tón signálu oneskorenia.

5. Nastavte spínač chvosta do požadovanej polohy:

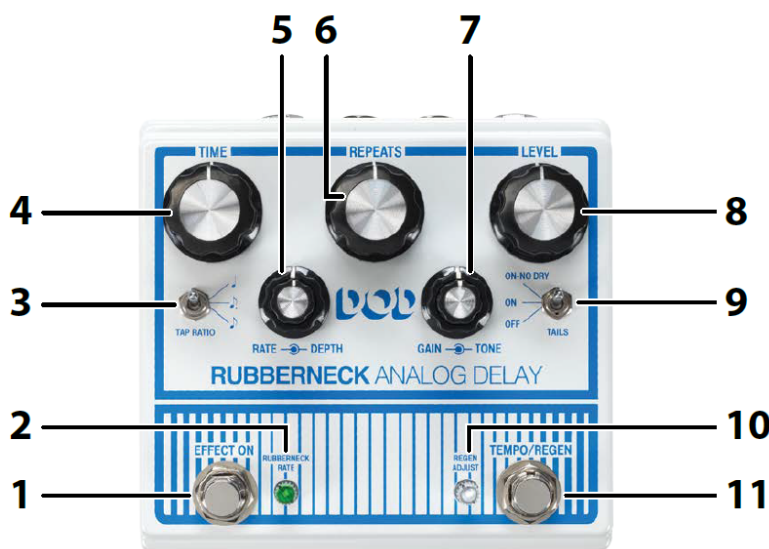
- On+NoDry – Suchý signál bude stlmený, keď je efekt zapnutý.
- On – Oneskorené opakovania budú pokračovať po vynechaní efektu.
- Off – Oneskorené opakovania sa prerušia ihneď po vynechaní efektu. Ak chcete použiť true bypass, použite toto nastavenie. Použite tieto dodatočné funkcie, aby ste posunuli efekty oneskorenia na ďalšiu úroveň:
- Ťuknutie na Tempo: Ťuknutím na nožný spínač TEMPO/REGEN upravíte čas oneskorenia bez použitia rúk. Každý interval klepnutia upraví oneskorenie (indikované LED diódou naľavo od nožného spínača), aby zodpovedalo intervalom klepnutia. Pri použití v spojení s prepínačom TAP RATIO môžete získať trojnásobné alebo dvojnásobné oneskorenie na základe intervalu klepnutia.
- Gumové krídlo: Stlačte a podržte nožný spínač EFFECT ON, aby ste povolili „Rubbernecking“, funkciu, pri ktorej sa čas

oneskorenia natiahne alebo stlačí v čase. To môže počas vystúpenia vytvoriť „potápačskú bombu“ alebo „čipmunk“ podobné oneskorenie. Pomocou ovládača RUBBERNECK RATE upravte nábeh/uvoľnenie oneskoreného natiahnutia.

- Opakovanie oscilácie: Stlačte a podržte nožný spínač TEMPO/REGEN, aby ste na chvíľu aktivovali ovládanie REGEN ADJUST. Toto je v podstate sekundárne ovládanie spätnej väzby, ktoré prepíše nastavenie gombíka REPEATS nastavením hrnca REGEN ADJUST vždy, keď stlačíte a podržte nožný spínač TEMPO/REGEN. Nastavením rôznych nastavení REPEATS a REGEN ADJUST môžete prejsť z jednotlivých opakovaní do zabudnutia oscilácií a späť podržaním a uvoľnením nožného spínača TEMPO/REGEN.

- Loop Send/Return: Konektor Loop Send/Return vám umožňuje vložiť ďalšie efekty (napr. skreslenie, kruhový modulátor, phaser, flanger) do späťoväzbovej cesty oneskoreného signálu. To vám umožní vytvárať divoké efekty oneskorenia, ktoré sa môžu dynamicky meniť vo zvuku pri každom opakovaní.

## USER INTERFACE – TOP PANEL



1. EFFECT ON / GUMOVÝ KROK Nožný spínač: Zapína alebo vypína efekt oneskorenia. Keď tento nožný spínač stlačíte a podržíte, funkcia oneskoreného roztiahnutia „Rubberneck“ sa aktivuje, kým sa nožný spínač neuvoľní.

2. RUBBERNECK RATE Pot & LED: Funkcia Rubberneck vytvára po podržaní nožného spínača EFFECT ON natiahnutý zvukový efekt podobný „gumičke“. To sa dosiahne skrátením alebo predĺžením doby oneskorenia premenlivou rýchlosťou. Nastavenie potenciometra RUBBERNECK RATE zvýši alebo zníži čas potrebný na dosiahnutie plného rozsahu natiahnutého zvuku. Prvá (ľavá) polovica ovládača nastavuje čas na natiahnutie (divobombovanie) signálu oneskorenia a druhá (pravá) polovica ovládača nastavuje rýchlosť na kompresiu času oneskorenia.

Pot RUBBERNECK RATE je číry podsvietený potenciometer s dvojfarebnou LED diódou pod ním, ktorý slúži na dvojaký účel:

- LED nesvieti: Efekt oneskorenia je vynechaný.

- LED On: LED bude svietiť neprerušovane nazeleno, keď je efekt povolený. LED bude pulzovať medzi zelenou a žltou, aby indikovala rýchlosť modulácie nastavenú gombíkom RATE – čím vyššia je rýchlosť modulácie, tým rýchlejšie bude pulzovať medzi zelenou a žltou. Ak je ovládač DEPTH nastavený na minimálnu polohu, LED zostane svietiť nazeleno, čo znamená, že nie je aktívna žiadna modulácia. Keď je funkcia Rubbernecking aktívna, LED dióda bude svietiť na červeno.

3. TAP RATIO Switch: Voľba pomeru tempa tapnutých k produkovanému času oneskorenia. Existujú tri nastavenia:

- ♩ Štvrtročná poznámka – Interval poklepania vyberá čas oneskorenia v pomere 1:1.

- ♪. Bodkovaná ôsma nota – Pri hraní štvrtových nôt poskytuje dojem tripletov.

- ♪ Ôsma poznámka – Čas oneskorenia je polovičný na základe intervalu klepnutia.

4. Ovládač TIME: Ovláda čas oneskorenia. Toto je variabilné od 30 ms do 1,0 sekundy. Pomocou funkcie Tap Tempo je možné predĺžiť čas oneskorenia až na 1,5 sekundy.

5. Gombíky RATE / DEPTH: Tieto sústredné ovládače sa používajú na ovládanie rýchlosti (rýchlosti) modulácie a hĺbky signálu delay. Použitie modulácie vytvára efekt zboru na opakovaní. Otáčanie týchto gombíkov v smere hodinových ručičiek zvyšuje rýchlosť a intenzitu a otáčanie gombíkov proti smeru hodinových ručičiek znižuje rýchlosť a intenzitu. Otočením ovládača DEPTH do minimálnej polohy deaktivujete modulačný efekt.

6. Ovládač REPEATS: Ovláda počet počutých opakovaní oneskorenia. Keď sa použije v spojení s ovládačmi GAIN a TONE, opakovania môžu pri vyšších nastaveniach utiecť do oscilácie, čo vedie k skutočne divokým efektom.

7. Gombíky GAIN / TONE: Gombík GAIN sa používa na zvýšenie zosilnenia signálu privádzaného do oneskorenia, čím sú opakovania viac alebo menej skreslené. Ovládač TONE sa používa na zosvetlenie alebo stmavenie signálu oneskorenia.

8. Gombík LEVEL: Ovláda úroveň signálu oneskorenia privádzaného na výstup.

9. TAILS Switch: Určuje, či bude po premostení efektu naďalej počuť oneskorené opakovanie, alebo či bude počuť suchý signál. K dispozícii sú tri nastavenia:

- On+No Dry – Dráha signálu bude stlmená, keď je efekt zapnutý. Všimnite si, že signál bude prechádzať cez signálovú cestu s vyrovnávacou pamäťou, keď je efekt obidený, namiesto toho, aby bol skutočným bypassom. Oneskorené opakovania budú stále počuť aj po vynechaní efektu.
- On – Oneskorené opakovania budú stále počuť, keď sa efekt vynechá. Všimnite si, že signál bude prechádzať cez signálovú cestu s vyrovnávacou pamäťou, keď je efekt obidený, namiesto toho, aby bol skutočným bypassom.
- Off – Oneskorené opakovania sa prerušia okamžite, keď sa efekt vynechá. Ak chcete použiť true bypass, použite toto nastavenie.

10. REGEN ADJUST Pot & LED: Tento miniatúrny potenciometer funguje ako sekundárne nastavenie REPEATS a aktivuje sa, keď stlačíte a podržíte nožný spínač TEMPO / REGEN. Nastavenie tohto hrnca na vysoké nastavenie spolu s vysokým nastavením TONE a GAIN spôsobí, že efekt delay prejde do oscilácie, kým budete držať nožný spínač TEMPO / REGEN.

Hrnec REGEN ADJUST je číry podsvietený potenciometer s bielou LED pod ním. LED pod hrcom bude blikať v čase oneskorenia nastavenom ovládačom TIME alebo poklepaním na tempo pomocou nožného spínača TEMPO/REGEN. LED dióda bude blikať, aj keď je efekt vynechaný, čo vám umožní klepnúť v čase pred zapnutím oneskorenia. Keď stlačíte a podržíte nožný spínač TEMPO/REGEN, aby sa aktivoval sekundárny stav REPEATS, LED bude svietiť nepretržite.

11. Nožný spínač TEMPO / REGEN: Klepnutím na tento nožný spínač klepnete na čas oneskorenia. Čas sa nastavuje na základe intervalu medzi ťuknutiami v spojení s polohou prepínača TAP RATIO. Klepnutie na tempo je možné vykonať, keď je efekt povolený alebo vynechaný. Stlačením a podržaním tohto nožného spínača aktivujete funkciu REGEN, prepnutím potenciometra REGEN ADJUST do audio cesty a potenciometra REPEATS mimo audio cesty, čím vytvoríte sekundárne nastavenie okamžitého oneskorenia regenerácie pomocou potenciometra REGEN ADJUST. Uvoľnením nožného spínača TEMPO / REGEN sa prepnete späť na normálnu prevádzku, pričom potenciometr REPEATS bude opäť v audio ceste.

## USER INTERFACE – REAR PANEL



1. Vstupný konektor: Do tohto konektora pripojte gitaru alebo výstup iného pedálu.

2. Konektor Send / Return: Tento konektor TRS poskytuje slučku vysielania / spätného chodu na vkladanie efektov do spätnoväzbovej cesty oneskorovacieho obvodu. Tip je poslať a prsteň vrátiť. Konektor Loop Send/Return funguje na úrovni nástroja, takže je navrhnutý na použitie s väčšinou efektových pedálov.

3. Výstupný konektor: Pripojte tento výstup k vstupu vášho gitarového zosilňovača alebo k ďalšiemu efektu v rade.

4. Konektor nožného spínača: K tomuto konektoru pripojte voliteľný nožný spínač DigiTech FS3X, aby ste mohli na diaľku ovládať funkcie, ako je Gumovanie, zapnutie/vypnutie modulácie a Tap Tempo/Regen. Ďalšie informácie nájdete v časti „Používanie externého nožného spínača“ na strane 9.

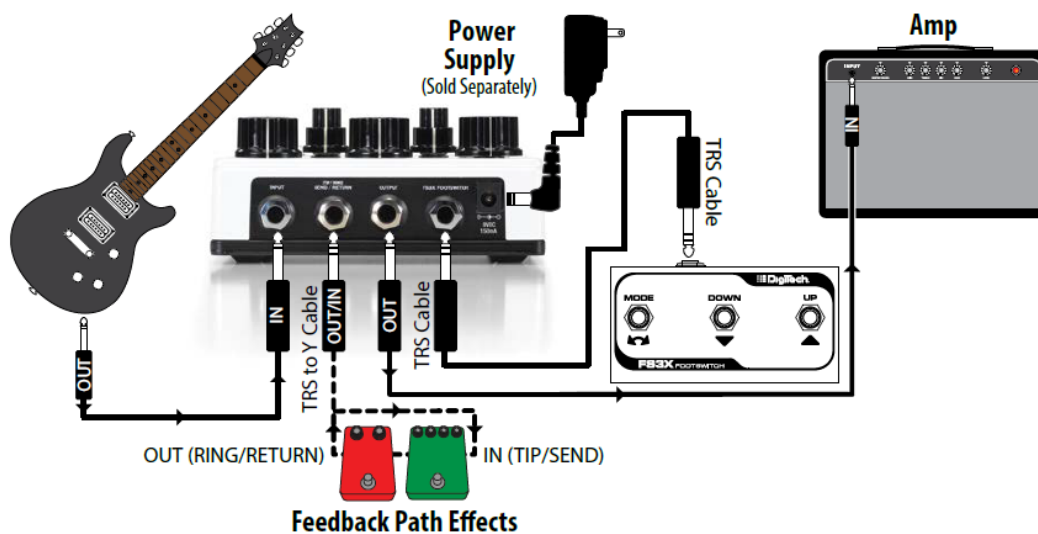
5. Napájaci konektor: Sem pripojte PS0913DC 9VDC alebo ekvivalentný napájaci adaptér. Rubberneck nepracuje na batériu a na prevádzku vyžaduje napájaci adaptér.

## VYTVORENIE PRIPOJENÍ / APLIKÁCIA NAPÁJANIA

1. Znížte hlavný ovládač hlasitosti zosilňovača.
2. Vykonaňte všetky pripojenia ku gumovému hrdlu, ako je znázornené v časti „Schémy pripojenia“ na strane 8.
3. Pripojte príslušný napájací zdroj (predáva sa samostatne) do vstupného konektora POWER a druhý koniec zapojte do dostupnej elektrickej zásuvky.
4. Brnkajte na gitaru a postupne zvyšujte hlavný ovládač hlasitosti zosilňovača, kým nedosiahnete požadovanú úroveň.

## CONNECTION DIAGRAMS

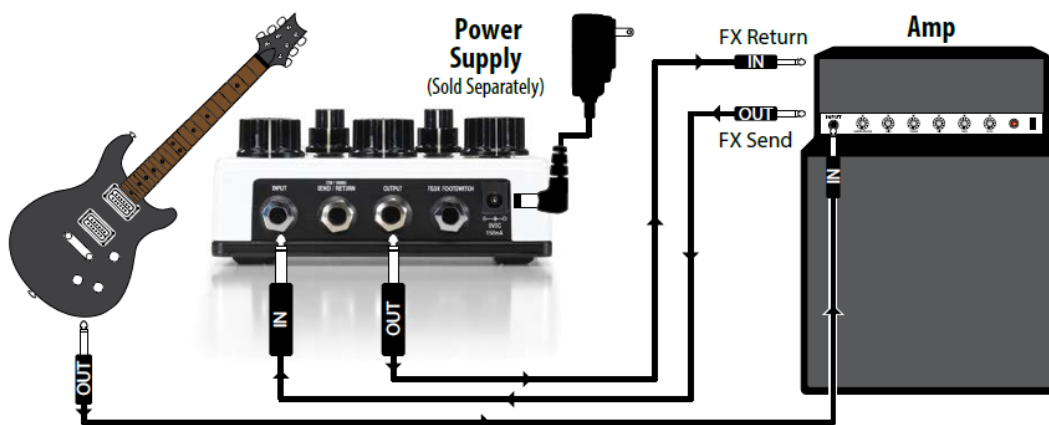
### Amplifier In-Line Setup



Use only unbalanced instrument cables for audio connections.

Optional ---

### Amplifier Effects Loop Setup

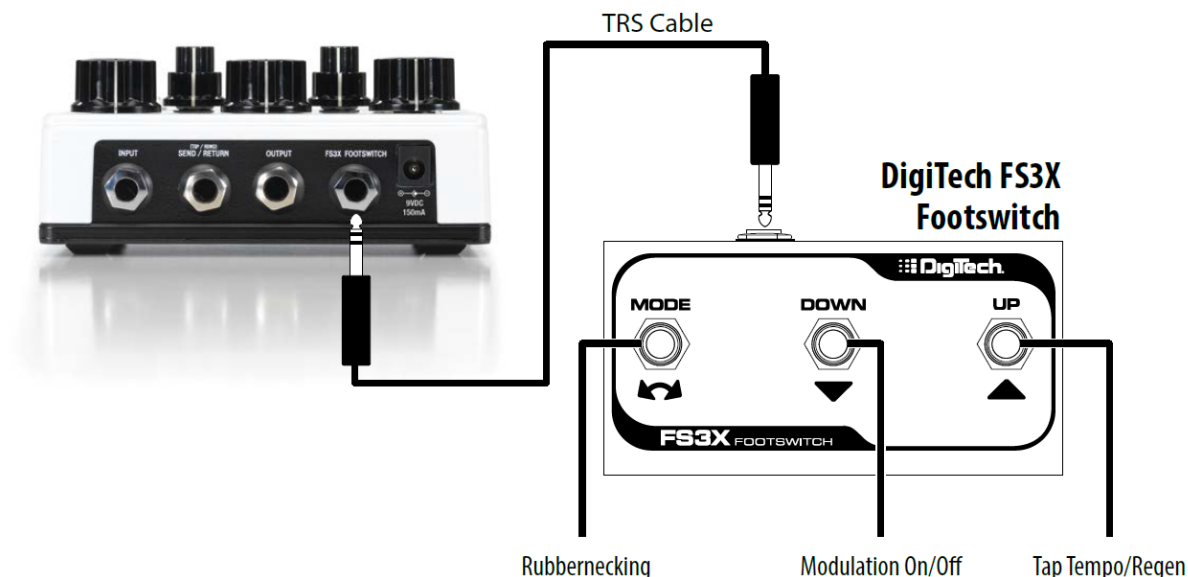


Use only unbalanced instrument cables for audio connections.

POZNÁMKA: Ak má efektová slučka zosilňovača ovládanie mixu, nastavte mix na 100% úplne mokré.

## POUŽITIE EXTERNÉHO NOŽNÉHO SPÍNAČA

Vstupný konektor FOOTSWITCH obsahuje voliteľný nožný spínač DigiTech FS3X na diaľkové ovládanie funkcií Rubberneck, zapnutie/vypnutie modulácie a Tap Tempo/Regen. Môžu sa použiť aj iné dočasné nožné spínače tretích strán, ale nemusia poskytovať plnú funkčnosť.



**POZNÁMKA:** Pre plnú funkčnosť pripojte nožný spínač DigiTech FS3X pomocou kábla TRS. Kábel TS možno použiť na ovládanie Tap Tempo a Regen pri použití dočasného nožného spínača tretej strany (západkové nožné spínače nebudú fungovať). Pri použití dočasného nožného spínača tretej strany s káblom TS ho musíte najskôr pripojiť k Rubberneck pred pripojením napájania, aby ho Rubberneck mohol rozpoznať a správne fungovať.

## SPECIFICATIONS:

Controls: Time, Repeats, Level, Speed, Depth, Tone, Gain, Tap Ratio, Tails On/Off, Effect On/Off / Rubberneck, Rubberneck Rate, Regen Adjust, Tempo/Regen

Input: 1/4" TS Unbalanced / Effect off: 500 k $\Omega$  with Tails switch on / Effect off: True hardwire bypass with Tails switch off

Output: 1/4" TS Unbalanced / Effect off: 100  $\Omega$  with Tails switch on / Effect off: True hardwire bypass with Tails switch off

Send/Return: Tip (Send) 8 k $\Omega$  - Ring (Return) 500 k $\Omega$

Footswitch: 1/4" TRS and FS3X (optional)

Power: 9 VDC external power supply (required) / PS0913DC-04 (not included)

Current Draw: 150 mA

Warranty: 1 Year

DOD

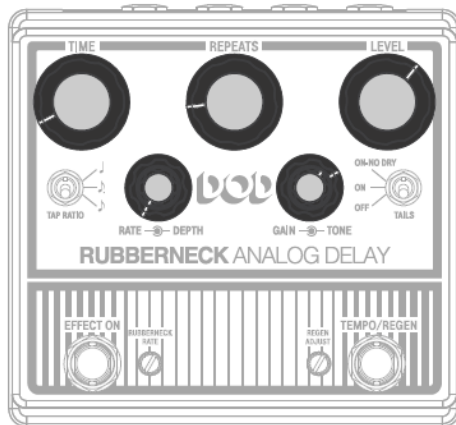
59 Hwagok-ro 61gil Gangseo-gu, Seoul 07590 Republic of Korea

support@digitech.com

## PRÍKLAD NASTAVENIA

Ak chcete začať, vyskúšajte tieto nastavenia.

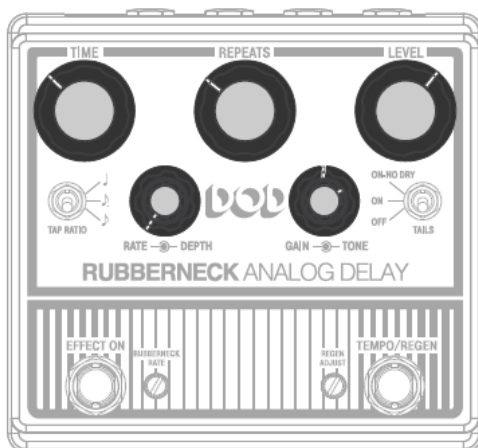
### Rockabilly



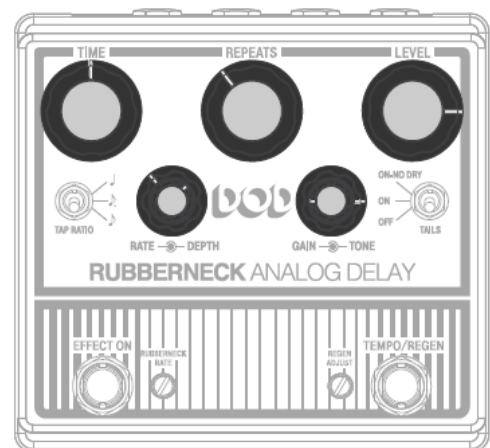
### Mod Delay



### Dirty Repeats

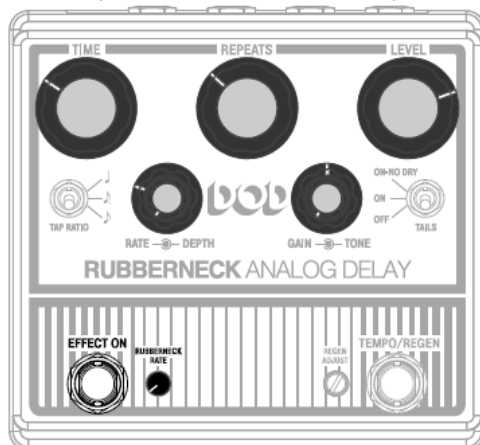


### Vibrato Echo



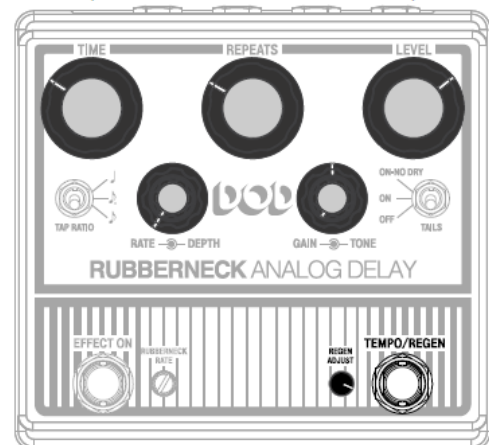
### Delay Bender

(Press and hold EFFECT ON Footswitch)



### Runaway

(Press and hold TEMPO/REGEN Footswitch)





## POKYNY NA ZHODU A BEZPEČNOSŤ



Nasledujúce ukazuje použitie v nízkej nadmorskej výške; nepoužívajte tento výrobok nad 2000 m.



Vyššie uvedené symboly sú medzinárodne akceptované symboly, ktoré varujú pred možnými rizikami spojenými s elektrickými výrobkami. Blesk so šípkou v rovnostrannom trojuholníku znamená, že v jednotke je prítomné nebezpečné napätie. Výkričník v rovnostrannom trojuholníku znamená, že je potrebné, aby si používateľ prečítal návod na obsluhu.

Tieto symboly upozorňujú, že vnútri jednotky nie sú žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Neotvárajte jednotku. Nepokúšajte sa sami opravovať jednotku. Všetok servis prenechajte kvalifikovanému personálu. Otvorenie šasi z akéhokoľvek dôvodu zruší záruku výrobcu. Jednotku nenavlhčite. Ak sa na jednotku rozleje kvapalina, okamžite ju vypnite a odneste do servisu predajcovi. Počas búrky jednotku odpojte, aby ste predišli poškodeniu.

### VÝSTRAHA HLAVNEJ ZÁSTRČKY V Spojenom kráľovstve

Lisovaná sieťová zástrčka, ktorá bola odrezaná od kábla, nie je bezpečná. Zlikvidujte sieťovú zástrčku vo vhodnom zariadení na likvidáciu.

NIKDY ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NESMIETE VKLÁDAŤ POŠKODENÚ ALEBO PREREZNUTÚ SIEŤOVÚ ZÁSTRČKU DO 13AMPÉROVEJ ZÁSUVKY.

Nepoužívajte sieťovú zástrčku bez nasadeného krytu poistky. Náhradné kryty poistiek môžete získať od miestneho predajcu. Náhradné poistky sú 13 ampérov a MUSIA byť schválené ASTA podľa BS1362.



Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, nemiešajte ho s bežným domovým odpadom. Existuje separovaný systém zberu použitých elektronických produktov v súlade s legislatívou, ktorá vyžaduje správne spracovanie, obnovu a recykláciu.

Súkromné domácnosti v 25 členských štátoch EÚ, vo Švajčiarsku a Nórsku môžu svoje použité elektronické výrobky bezplatne vrátiť do určených zberných zariadení alebo predajcovi (ak si kúpite podobný nový). V prípade krajín, ktoré nie sú uvedené vyššie, sa obráťte na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o správnom spôsobe likvidácie. Zabezpečte tak, že váš vyradený výrobok prejde potrebným spracovaním, zhodnotením a recykláciou, a tým predídete možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

### UPOZORNENIE PRE VAŠU OCHRANU PREČÍTAJTE SI NASLEDUJÚCE:

PREČÍTAJTE SI TIETO POKYNY.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

DÁVAJTE SI VŠETKY UPOZORNENIA.

DODRŽUJTE VŠETKY POKYNY.

NEPOUŽÍVAJTE TOTO ZARIADENIE V BLÍZKOSTI VODY.

ČISTITE LEN SUCHOU HANDROVOU.

LEN NA VNÚTORNÉ POUŽITIE.

NEBLOKUJTE ŽIADNE VETRACIE OTVORY. INŠTALUJTE V SÚLADE S POKYNNI VÝROBCU.



NEINŠTALUJTE V BLÍZKOSTI ŽIADNYCH ZDROJOV TEPLA, AKO JSÚ RADIÁTORY, TEPELNÉ REGISTRY, KACHLE ALEBO INÉ ZARIADENIA (VRÁTANE ZOSILOVAČOV), KTORÉ VYDÁVAJÚ TEPLA.

POUŽÍVAJTE IBA PRÍSLUŠENSTVO/PRÍSLUŠENSTVO ŠPECIFIKOVANÉ VÝROBCOM.

VYPNEJTE TOTO ZARIADENIE ZO ZÁSUVKY POČAS BÚRKY S BLESKOM ALEBO KEĎ SA DLHÝ ČAS NEPOUŽÍVATE.

Nepotláčajte bezpečnostný účel polarizovanej alebo uzemňovacej zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dve čepele, pričom jedna je širšia ako druhá. Uzemňovacia zástrčka má dve čepele a tretí uzemňovací kolík. Široká čepeľ alebo tretí hrot sú určené pre vašu bezpečnosť. Ak dodaná zástrčka nepasuje do vašej zásuvky, poraďte sa s elektrikárom o výmene zastaranej zásuvky.

Chráňte napájací kábel pred tým, aby sa po ňom chodilo alebo aby nebol priškripený, najmä pri zástrčkách, zásuvkách a v mieste, kde vychádza zo zariadenia.

Používajte iba so stojanom na vozík, statívovou konzolou alebo stolíkom špecifikovaným výrobcom alebo predávaným so zariadením. Pri používaní vozíka buďte opatrní pri presúvaní kombinácie vozík/zariadenie, aby ste predišli zraneniu pri prevrátení.



Všetok servis prenechajte kvalifikovanému servisnému personálu. Servis je potrebný, ak je zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodené, napríklad ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak sa do zariadenia vyliala kvapalina alebo do neho spadli predmety, zariadenie bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti, nefunguje normálne, alebo bola vypustená.

VYPÍNAČ ZAPNUTIA/VYPNUTIA: Vypínač, ktorý sa používa v tomto zariadení, NEPORUŠUJE pripojenie k elektrickej sieti.

ODPOJENÁ SIEŤ: Zástrčka musí zostať ľahko použiteľná. Pri montáži do stojana alebo pri inštalácii, kde zástrčka nie je prístupná, musí byť do elektrickej inštalácie stojana alebo budovy zabudovaný sieťový vypínač na všetkých póloch so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm v každom póle.

Pri pripojení k napájaniu 240 V je potrebné použiť vhodný napájací kábel certifikovaný podľa CSA/UL.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

OZNÁMENIE PRE ZÁKAZNÍKOV, AK JE VAŠA JEDNOTKA VYBAVENÁ NAPÁJACÍM KÁBROM.

UPOZORNENIE: TENTO SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ PRIPOJENÝ DO SIEŤOVEJ ZÁSUVKY S OCHRANNÝM UZEMŇOVANÍM.

JADRA SIEŤOVÉHO VODIČA SÚ FARBENÉ PODĽA NASLEDUJÚCEHO KÓDU:

ZELENÁ A ŽLTÁ – ZEMNÁ / MODRÁ – NEUTRÁLNA / HNEDÁ - ŽIŤ

KEĎŽE FARBY JÚROV SIEŤOVÉHO VODIČA TOHTO SPOTREBIČA NEMUSIA ZODPOVEDAŤ FAREBNÝM OZNAČENIAM IDENTIFIKUJÚCIM SVORKY VO VAŠEJ ZÁSTRČKE, POSTUPOJTE NASLEDOVNE:

! JADRO, KTORÉ MÁ ZELENOU A ŽLTÚ FARBU, MUSÍ BYŤ PRIPOJENÉ K SVORKE V ZÁSTRČKE OZNAČENÉ PÍSMENOM E, ALEBO SYMBOLOM UZEMENIA, ALEBO FARBE ZELENÁ, ALEBO ZELENÁ A ŽLTÁ.

! JADRO, KTORÉ JE MODRÁ FARBA, MUSÍ BYŤ PRIPOJENÉ K SVORKE OZNAČENÉ N ALEBO ČIERNE FAREBNÉ.

! JADRO, KTORÉ JE FAREBNÉ HNEDÁ, MUSÍ BYŤ PRIPOJENÉ K SVORKE OZNAČENÉ L ALEBO ČERVENÉ.

TOTO ZARIADENIE MÔŽE VYŽADOVAŤ POUŽITIE INÝCH LINKOVÝCH KÁBLOV, PRIPOJKOVEJ ZÁSTRČKY ALEBO OBOJICH V ZÁVISLOSTI OD ZDROJA NAPÁJANIA DOSTUPNÉHO PRI INŠTALÁCII. AK JE POTREBNÉ VYMENIŤ NÁSTROJNÚ ZÁSTRČKU, OBRÁŤTE SA O SERVIS KVALIFIKOVANÉMU SERVISNÉMU PERSONÁLU, KTORÝ BY SI MAL ZOBRAZIŤ TABUĽKU NIŽŠIE. ZELENÝ/ŽLTÝ KÁBEL BY SA PRIPOJIL PRIAMO K PODVOZKU JEDNOTKY.

| CONDUCTOR |           | WIRE COLOR |       |
|-----------|-----------|------------|-------|
|           |           | Normal     | Alt   |
| L         | LIVE      | BROWN      | BLACK |
| N         | NEUTRAL   | BLUE       | WHITE |
| E         | EARTH GND | GREEN/YEL  | GREEN |

UPOZORNENIE: AK JE UZEMNENIE, URČITÉ PORUCHOVÉ STAVY V JEDNOTKE ALEBO V SYSTÉME, KU KTORÉMU JE PRIPOJENÉ, MÔŽU SPÔSOBIŤ PLNÉ SIETĚOVÉ NAPĀTIE MEDZI PODVOZKOM A UZEMNĀM. AK SA SŪČASNE DOTKNETE PODVOZKU A UZEMENIA, MÔŽE POTOM DÔSLEDOK ŤAŽKĚMU ZRANENIU ALEBO SMRŤ.